

29 September 2016
Arabic
Original: English

المؤتمر الاستعراضي الثامن للدول الأطراف في اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين الأسلحة البكتريولوجية (البيولوجية) والتكسينية وتدمير تلك الأسلحة

جنيف، ٢٥-٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت

متابعة توصيات ومقررات المؤتمر الاستعراضي السابع
ومسألة استعراض الاتفاقية مستقبلاً

حالة التقدم في جعل الاتفاقية عالمية

وثيقة معلومات أساسية مقدمة من وحدة دعم التنفيذ

التعديلات

١- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٣

٣- ومنذ انعقاد المؤتمر الاستعراضي السابع، انضمت عشر دول إلى الاتفاقية، بما رفع مجموع عدد الدول الأطراف من ١٦٥ إلى ١٧٥، (ترد في المرفق الأول قائمة كاملة بالدول الأطراف). ووقعت ثماني دول أخرى على الاتفاقية لكنها لم تصدق عليها (يتضمن المرفق الثاني قائمة بالدول الموقعة) في حين بلغ عدد الدول التي لم توقع على الاتفاقية ولم تصدق عليها ١٣ دولة (ترد في المرفق الثالث). وتصف هذه الوثيقة التقدم المحرز منذ انعقاد المؤتمر الاستعراضي السابع، وتقدم المعلومات التي أتيحت للوحدة عن حالة التقدم في التصديق على الاتفاقية أو الانضمام إليها في كل دولة من الدول المتبقية التي لم تنضم بعد إلى الاتفاقية، وعددها ٢١ دولة.

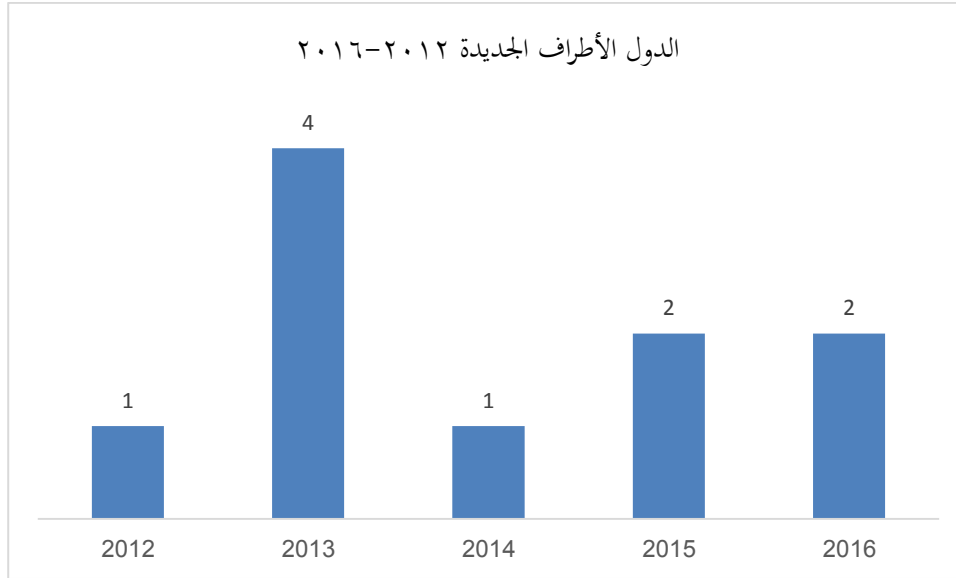
GE.16-16821(A)



* 1 6 1 6 8 2 1 *



الرجاء إعادة الاستعمال



٢- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٤

٤- بوجود ١٢ دولة غير منضمة بعد إلى الاتفاقية (إريتريا، وتشاد، وجزر القمر، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجنوب السودان، وجيبوتي، والصومال، وغينيا، وليبيريا، ومصر، وناميبيا)، تكون أفريقيا المنطقة التي تضم أكبر عدد من الدول غير الأطراف في الاتفاقية. ولذلك، حظيت بالأولوية في أنشطة رؤساء اجتماعات الدول الأطراف، مثلما حظيت بها ولا تزال بالنسبة لوحدة دعم التنفيذ.

٣- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٥

٥- وفي عام ٢٠١٥، عززت الوحدة تعاونها مع الاتحاد الأفريقي. وبمناسبة حلول الذكرى السنوية الأربعين للاتفاقية في آذار/مارس ٢٠١٥، دعت رئيسة مفوضية الاتحاد الأفريقي، الدكتورة نكوسازانا دلاميني - زوما، الدول الأعضاء في الاتحاد "التي لم تصدق على الاتفاقية ولم تنضم إليها بعد إلى أن تفعل دون مزيد من التأخير". وعلاوة على ذلك، شاركت شعبة الدفاع والأمن التابعة لمفوضية الاتحاد الأفريقي مع وحدة دعم التنفيذ في تنظيم اجتماع بشأن "تحقيق عالمية اتفاقية الأسلحة البيولوجية في أفريقيا"، وذلك في الفترة من ٢٩ إلى ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. وحضر الاجتماع ممثلون من ٢١ دولة أفريقية، منها سبع دول ليست أطرافاً في الاتفاقية بعد. وفضلاً عن ذلك، قدمت وحدة دعم التنفيذ، في مؤتمر الاتحاد الأفريقي للاستعراض والمساعدة بشأن تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٥٤٠ (٢٠٠٤)، المعقود في أديس أبابا يومي ٦ و٧ نيسان/أبريل ٢٠١٦، عرضاً عن فوائد الانضمام إلى الاتفاقية والتدابير العملية الرامية إلى تعزيز التنفيذ على الصعيد الوطني، وعقدت عدداً من الاجتماعات الثنائية مع ممثلين من الدول الأفريقية التي لم تنضم بعد إلى الاتفاقية. وأخيراً، جرت يومي ١٣ و١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ حلقة عمل إقليمية بدعم من الاتحاد الأوروبي

في مقر الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا. وشارك في حلقة العمل ممثلون من دولة موقعة (الصومال) ودولة غير طرف (غينيا)، وقدم الرئيس المعين لمحة عامة عن تحقيق عالمية الاتفاقية في أفريقيا.

٤- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٦

٦- وفي ٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٦، أودعت أنغولا صك انضمامها إلى الاتفاقية في واشنطن العاصمة، وأصبحت بالتالي الدولة الطرف الـ ١٧٥ في الاتفاقية.

٥- ينبغي أن يكون نص الفقرة ١٢

١٢- في آذار/مارس ٢٠١٢، قدمت سفارة الولايات المتحدة الوثائق التي أعدها مركز البحوث والتدريب والمعلومات في مجال التحقق إلى مسؤولين كبار في حكومة جيبوتي. وأفادت الولايات المتحدة الأمريكية أيضاً بأنها بذلت مساعي لدى جيبوتي في عام ٢٠١٣. وتواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين في جيبوتي طوال فترة ما بين الدورات. وفي ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦، عقد الرئيس المعين اجتماعاً ثنائياً مع المستشار، السيد حوميد غابا ماكي حوميد غابا، للترويج للاتفاقية ولتشجيع جيبوتي على الانضمام إليها. وأكد السيد حوميد غابا أنه سيبذل عاصمة بلده بمسعى الرئيس وينقل إليها جميع الوثائق ذات الصلة التي قدمتها له وحدة دعم التنفيذ. وشاركت جيبوتي في حلقة عمل عُقدت في نيروبي في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ لفائدة الدول الأعضاء في الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية (إيغاد) بشأن تنفيذ قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة رقم ١٥٤٠ وصكوك دولية أخرى. كما تواصل موظفو الوحدة مع أحد ممثلي جيبوتي في أديس أبابا في نيسان/أبريل ٢٠١٦ على هامش مؤتمر الاتحاد الأفريقي للاستعراض والمساعدة بشأن تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٥٤٠ (٢٠٠٤) في أفريقيا وناقشوا عدداً من التدابير العملية فيما يتعلق بتعزيز تنفيذ الاتفاقية في جيبوتي.

٦- ينبغي أن يكون نص الفقرة ١٣

١٣- وقّعت مصر على الاتفاقية لكنها لم تصدق عليها. وفي جلسة إحاطة غير رسمية عقدت في نيويورك في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، عرضت مصر لمحة عن مبادراتها لدعم منطقة خالية من أسلحة الدمار الشامل في الشرق الأوسط، وأعربت عن اهتمامها ببحث الدور الذي يمكن أن تؤديه الاتفاقية في هذه العملية. وتواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين طوال فترة ما بين الدورات. وفي ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٦، عقد الرئيس اجتماعاً ثنائياً مع الممثل الدائم في جنيف، السيد عمرو رمضان، للترويج للاتفاقية ولتشجيع مصر على التصديق عليها. وأكد الممثل الدائم أنه سيبذل عاصمة بلده

بمسعى الرئيس وينقل إليها جميع الوثائق ذات الصلة التي قدمتها له وحدة دعم التنفيذ. وأكد من جديد أن تصديق مصر على الاتفاقية يرتبط باعتبارات سياسية أخرى. وشاركت مصر في حلقة العمل التي حملت عنوان: "تحقيق عملية اتفاقية الأسلحة البيولوجية في أفريقيا" التي تشارك في تنظيمها الاتحاد الأفريقي ووحدة دعم التنفيذ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

٧- ينبغي أن يكون نص الفقرة ١٥

١٥- تواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين في غينيا طوال فترة ما بين الدورات. وفي ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥، عقد الرئيس اجتماعاً ثنائياً مع الممثل الدائم في جنيف، السيد علي ديان، للترويج للاتفاقية ولتشجيع غينيا على الانضمام إليها. وأكد الممثل الدائم أنه سيبلغ عاصمة بلده بمسعى الرئيس وينقل إليها جميع الوثائق ذات الصلة التي قدمتها له وحدة دعم التنفيذ. وحضر المفتش العام للصحة في غينيا اجتماع الخبراء لعام ٢٠١٥، وناقش الجوانب التقنية والقانونية والمالية للانضمام إلى الاتفاقية. وأبلغ هذا المسؤول وحدة دعم التنفيذ أن رئيس الدولة بنفسه قد كلفه بالمشاركة في اجتماع الخبراء وإقامة علاقات مع الحكومات الوديدة ومع وحدة دعم التنفيذ وتقديم تقرير يتضمن استنتاجاته وتوصياته بشأن الاتفاقية. ورأى أن الانضمام إلى الاتفاقية مهم في ضوء تفشي إيبولا في غرب أفريقيا، وقال إنه سيوصي بأن يتخذ رئيس الدولة إجراءات بهذا الشأن دون مزيد من التأخير. وشارك ممثل غينيا في حلقة العمل الإقليمية المنظمة بشأن الاتفاقية بدعم من الاتحاد الأوروبي في أديس أبابا يومي ١٣ و ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦.

٨- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٢٠

٢٠- وقع الصومال على الاتفاقية لكنه لم يصدق عليها. وتواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين الصوماليين طوال فترة ما بين الدورات. وشارك الصومال في حلقة عمل دول الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية التي تناولت تعزيز تنفيذ القرار ١٥٤٠ وغيره من أدوات عدم الانتشار، والتي قدمت وحدة دعم التنفيذ خلالها عدة عروض عن الاتفاقية وعن فوائد الانضمام إليها. وشارك الصومال أيضاً، في نيسان/أبريل ٢٠١٦، في مؤتمر الاتحاد الأفريقي للاستعراض والمساعدة بشأن تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٥٤٠ (٢٠٠٤) في أفريقيا الذي قدمت فيه وحدة دعم التنفيذ معلومات عن الخطوات العملية للانضمام إلى الاتفاقية وفوائد هذا الانضمام. وفي ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٦، عقد الرئيس المعين اجتماعاً ثنائياً مع الممثلة الدائمة في جنيف، السيدة فطومة عبد الله محمود، للترويج للاتفاقية وتشجيع الصومال على التصديق عليها. وحضر الصومال أعمال اللجنة التحضيرية في آب/أغسطس ٢٠١٦.

٩- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٢٢

٢٢- وقعت جمهورية تنزانيا المتحدة على الاتفاقية لكنها لم تصدق عليها. وتواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين في جمهورية تنزانيا المتحدة طوال فترة ما بين الدورات. وفي ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٦، عقد الرئيس المعين اجتماعاً ثنائياً مع الممثل الدائم في جنيف، السيد موديست جوناثان مبرو، للترويج للاتفاقية ولتشجيع جمهورية تنزانيا المتحدة على التصديق عليها. وأكد الممثل الدائم أنه سيبذل عاصمة بلده بمسعى الرئيس وينقل إليها جميع الوثائق ذات الصلة التي قدمتها له وحدة دعم التنفيذ. وبالإضافة إلى ذلك، شارك ممثل عن جمهورية تنزانيا المتحدة في حلقة العمل التي حملت عنوان: "تحقيق عالمية اتفاقية الأسلحة البيولوجية في أفريقيا" التي تشارك في تنظيمها الاتحاد الأفريقي ووحدة دعم التنفيذ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. وفي ٣ نيسان/أبريل ٢٠١٦، عُُمِّمت ملاحظات للرئيس المعين في اجتماع مائدة مستديرة إقليمي نظمته شبكة "برلمانيون من أجل التحرك العالمي" في دار السلام^(١). وشجع الرئيس المعين، في ملاحظاته، جمهورية تنزانيا المتحدة والدول المجاورة على الانضمام إلى الاتفاقية.

١٠- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٢٤

٢٤- تواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين في إسرائيل طوال فترة ما بين الدورات. وفي ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٦، عقد الرئيس المعين اجتماعاً ثنائياً مع السيد إيفياتار مانور، من أجل الترويج للاتفاقية والحصول على مزيد من المعلومات. وقال الممثل الدائم إن الانضمام إلى الاتفاقية يرتبط باعتبارات أمنية إقليمية أخرى.

١١- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٣٠

٣٠- وقعت نيبال على الاتفاقية لكنها لم تصدق عليها. وتواصل رؤساء اجتماعات الدول الأطراف في جنيف ونيويورك على حد سواء مع كبار المسؤولين في نيبال طوال فترة ما بين الدورات. واستفادت نيبال من برنامج مساعدة في إطار الإجراء الممول من طرف الاتحاد الأوروبي لدعم الاتفاقية، ونُفذت أنشطة المساعدة في كاتماندو في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آب/أغسطس ٢٠١٤. وفي إطار إقرار خطة العمل ذات الصلة، اتفق على جدول زمني للتصديق على الاتفاقية بحلول نهاية عام ٢٠١٥. بيد أن الزلزال القوي الذي وقع في نيسان/أبريل ٢٠١٥، وعملية الانتقال السياسي التي تشهدها نيبال أبطأ وتيرة الإجراء. وفي أوائل عام ٢٠١٦،

(١) انظر:

[http://www.unog.ch/80256EDD006B8954/\(httpAssets\)/2022D74F95BC3D11C1257F8E0046EC6.0/\\$file/Statement+Chairman+Regional+Workshop+Dar+es+Salaam+2-3+April.pdf](http://www.unog.ch/80256EDD006B8954/(httpAssets)/2022D74F95BC3D11C1257F8E0046EC6.0/$file/Statement+Chairman+Regional+Workshop+Dar+es+Salaam+2-3+April.pdf)

أحالت حكومة نيبال الاتفاقية إلى الجمعية التأسيسية. وفي ٢٧ شباط/فبراير ٢٠١٦، وُزعت ملاحظات للرئيس المعين يشجع فيها نيبال على التصديق على الاتفاقية خلال اجتماع مائدة مستديرة في كاتماندو نظمتها شبكة "برلمانيون من أجل التحرك العالمي"^(٢). وفي ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠١٦، التقى الرئيس المعين الممثل الدائم لنيبال لدى الأمم المتحدة في جنيف، السيد ديباك ديتال، الذي أفاد بأن نيبال باتت على وشك الانضمام إلى الاتفاقية، وتوقع إتمام هذا الإجراء في غضون الأشهر المقبلة. وحضر ممثل عن نيبال حلقة العمل الإقليمية المنظمة بشأن الاتفاقية بدعم من الاتحاد الأوروبي في نيودلهي يومي ٢٩ و ٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٦.

١٢- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٣٧

٣٧- وقعت هايتي على الاتفاقية لكنها لم تصدق عليها. وفي ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٦، عقد الرئيس المعين اجتماعاً ثنائياً مع الممثل الدائم في جنيف، السيد بيير أندريه دونبار، للترويج للاتفاقية ولتشجيع هايتي على التصديق عليها. وأكد الممثل الدائم أنه سيبذل عاصمة بلده بمسعى الرئيس وينقل إليها جميع الوثائق ذات الصلة التي قدمتها له وحدة دعم التنفيذ. وحضرت هايتي لاحقاً أعمال اللجنة التحضيرية في آب/أغسطس ٢٠١٦.

١٣- ينبغي أن يكون نص الفقرة ٤٩

٤٩- وعقد الرئيس المعين، حتى هذا الحين من عام ٢٠١٦، اجتماعات ثنائية في جنيف مع الممثلين الدائمين لكل من إسرائيل، وأنغولا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجيبوتي، والصومال، ومصر، ونيبال.

١٤- ينبغي أن يكون نص المرفقات الأول والثاني والثالث كما يرد أدناه

(٢) انظر:

[http://www.unog.ch/80256EDD006B8954/\(httpAssets\)/2F9E0413F7D6C697C1257F6800346B89/\\$file/Statement+Amb+Molnar+Round+Table+Meeting+Katmandu+270216+FINAL.pdf](http://www.unog.ch/80256EDD006B8954/(httpAssets)/2F9E0413F7D6C697C1257F6800346B89/$file/Statement+Amb+Molnar+Round+Table+Meeting+Katmandu+270216+FINAL.pdf)

Annex I

[English only]

List of States Parties to the Convention (As at 27 September 2016)

1. Afghanistan
2. Albania
3. Algeria
4. Andorra
5. Angola
6. Antigua and Barbuda
7. Argentina
8. Armenia
9. Australia
10. Austria
11. Azerbaijan
12. Bahamas
13. Bahrain
14. Bangladesh
15. Barbados
16. Belarus
17. Belgium
18. Belize
19. Benin
20. Bhutan
21. Bolivia (Plurinational State of)
22. Bosnia-Herzegovina
23. Botswana
24. Brazil
25. Brunei Darussalam
26. Bulgaria
27. Burkina Faso
28. Burundi
29. Cambodia
30. Cameroon

31. Canada
32. Cape Verde
33. Chile
34. China
35. Colombia
36. Congo
37. Cook Islands
38. Costa Rica
39. Côte d'Ivoire
40. Croatia
41. Cuba
42. Cyprus
43. Czech Republic
44. Democratic People's Republic of Korea
45. Democratic Republic of the Congo
46. Denmark
47. Dominica
48. Dominican Republic
49. Ecuador
50. El Salvador
51. Equatorial Guinea
52. Estonia
53. Ethiopia
54. Fiji
55. Finland
56. France
57. Gabon
58. Gambia
59. Georgia
60. Germany
61. Ghana
62. Greece
63. Grenada
64. Guatemala
65. Guinea-Bissau
66. Guyana

67. Holy See
68. Honduras
69. Hungary
70. Iceland
71. India
72. Indonesia
73. Iran (Islamic Republic of)
74. Iraq
75. Ireland
76. Italy
77. Jamaica
78. Japan
79. Jordan
80. Kazakhstan
81. Kenya
82. Kuwait
83. Kyrgyzstan
84. Lao People's Democratic Republic
85. Latvia
86. Lebanon
87. Lesotho
88. Libya
89. Liechtenstein
90. Lithuania
91. Luxembourg
92. Madagascar
93. Malawi
94. Malaysia
95. Maldives
96. Mali
97. Malta
98. Marshall Islands
99. Mauritania
100. Mauritius
101. Mexico
102. Monaco

103. Mongolia
104. Montenegro
105. Morocco
106. Mozambique
107. Myanmar
108. Nauru
109. Netherlands
110. New Zealand
111. Nicaragua
112. Niger
113. Nigeria
114. Norway
115. Oman
116. Pakistan
117. Palau
118. Panama
119. Papua New Guinea
120. Paraguay
121. Peru
122. Philippines
123. Poland
124. Portugal
125. Qatar
126. Republic of Korea
127. Republic of Moldova
128. Romania
129. Russian Federation
130. Rwanda
131. Saint Kitts and Nevis
132. Saint Lucia
133. Saint Vincent and the Grenadines
134. San Marino
135. Sao Tome and Principe
136. Saudi Arabia
137. Senegal
138. Serbia

139. Seychelles
140. Sierra Leone
141. Singapore
142. Slovakia
143. Slovenia
144. Solomon Islands
145. South Africa
146. Spain
147. Sri Lanka
148. Sudan
149. Suriname
150. Swaziland
151. Sweden
152. Switzerland
153. Tajikistan
154. Thailand
155. The former Yugoslav Republic of Macedonia
156. Timor Leste
157. Togo
158. Tonga
159. Trinidad and Tobago
160. Tunisia
161. Turkey
162. Turkmenistan
163. Uganda
164. Ukraine
165. United Arab Emirates
166. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
167. United States of America
168. Uruguay
169. Uzbekistan
170. Vanuatu
171. Venezuela (Bolivarian Republic of)
172. Viet Nam
173. Yemen
174. Zambia
175. Zimbabwe

Annex II

[English Only]

List of Signatory States to the Convention (As at 27 September 2016)

1. Central African Republic
2. Egypt
3. Haiti
4. Liberia
5. Nepal
6. Somalia
7. Syrian Arab Republic
8. United Republic of Tanzania

Annex III

[English Only]

List of States not party to the Convention (As at 27 September 2016)

1. Chad
 2. Comoros
 3. Djibouti
 4. Eritrea
 5. Guinea
 6. Israel
 7. Kiribati
 8. Micronesia
 9. Namibia
 10. Niue
 11. Samoa
 12. South Sudan
 13. Tuvalu
-